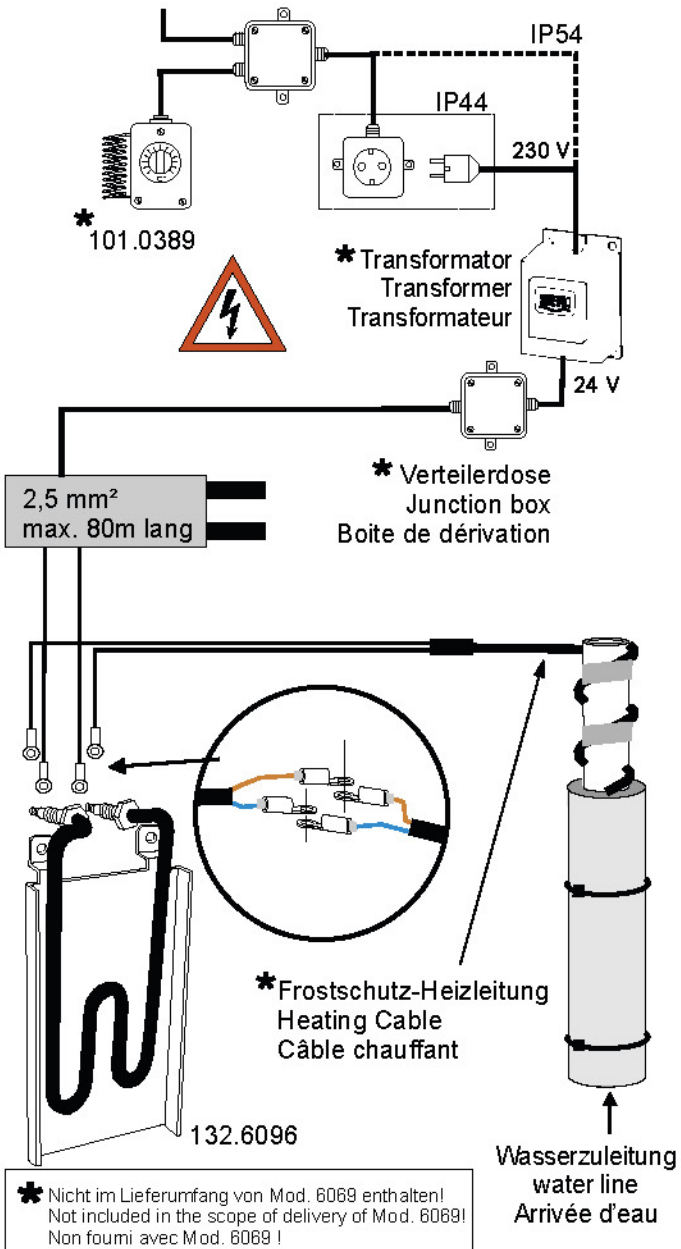
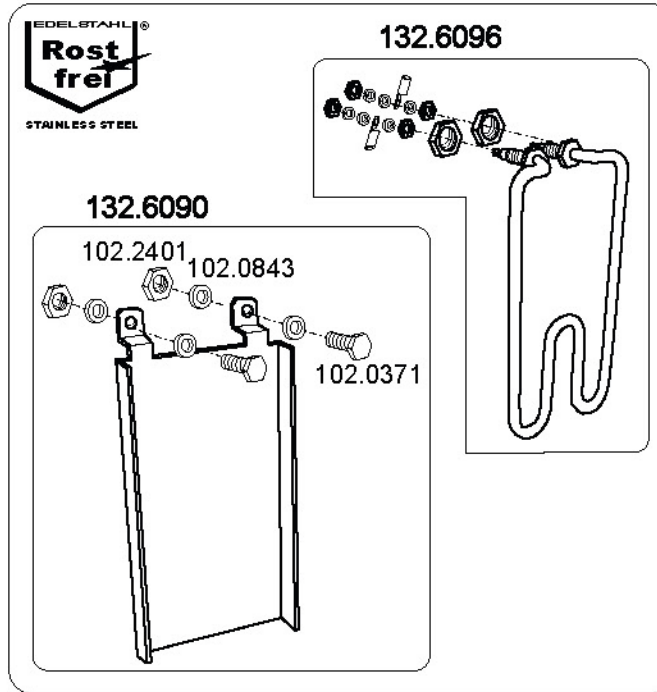


Elektro-Anschluss-Schema • Electrical connection
• Schéma de connexion électrique



131.6069



max. Leitungslängen • max. cable lengths
• Longueurs de câble maximales:

Querschnitt, Section z.B. / e.g. / par ex.: NYY	bis / till jusque 100 Watt	bis / till jusque 200 Watt	bis / till jusque 300 Watt	bis / till jusque 400 Watt
1,5 mm ²	50 m	25 m	17 m	—
2,5 mm ²	83 m	42 m	28 m	21 m
4,0 mm ²	132 m	66 m	44 m	33 m
6,0 mm ²	200 m	100 m	66 m	50 m

Richtwerte. Bitte beachten Sie Kabeldatenblatt und lokale Normen.
 Guidelines. Please note cable data sheets and local standards.
 Directives. S'il vous plaît noter câble de données des feuilles, et les
 normes locales.

Stand 07/2012 K Technische Änderungen vorbehalten

SUEVIA

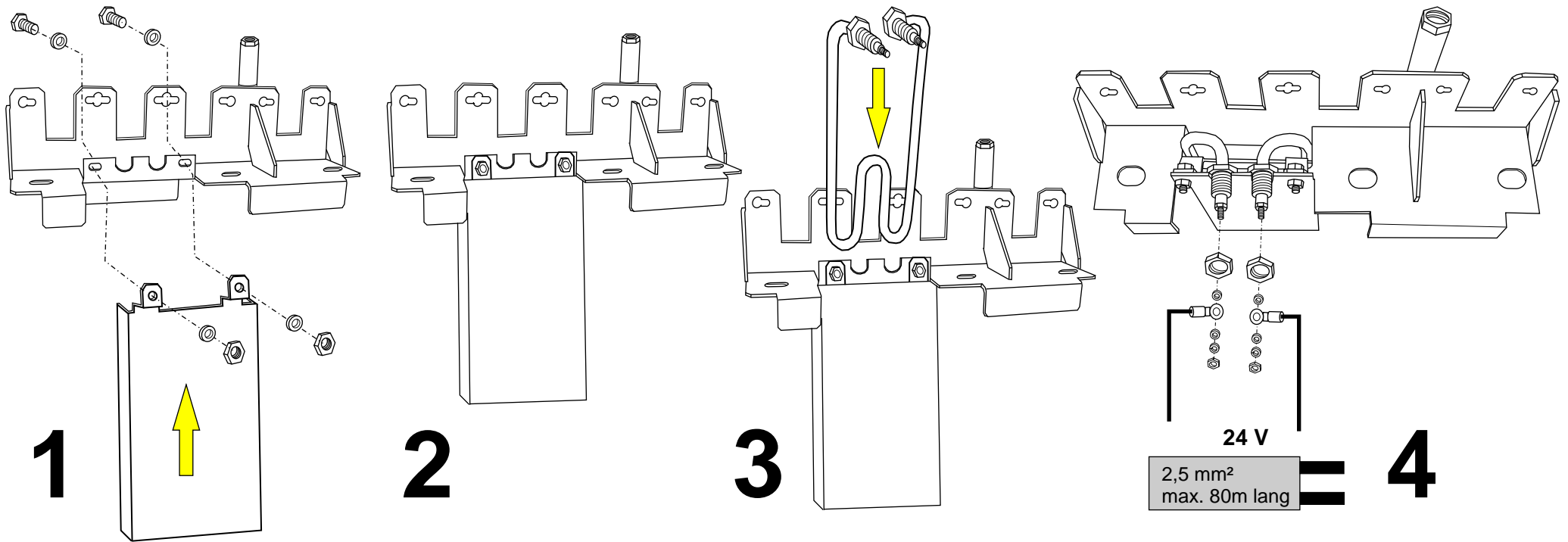


Mod. 6069

Best.-Nr. • Ref. 131.6069

- Zusatzheizung 24 V / 180 W für Thermo-Tränkwanne Mod. 6523
- Heating element 24 V, 180 W for Thermo trough drinker Mod. 6523
- Résistance Mod. 6069, 24 V, 180 W pour Abreuvier ISOTHERME Mod. 6523

 **Montageanleitung**
Installation instructions
Instructions de montage



Heizung

Die **Heizung** wird komplett, jedoch ohne Verbindungskabel geliefert. Verbindungskabel siehe Tabelle. Zusätzlich ist ein **Transformator Best.-Nr. 101.0390 (24 V, 200 Watt)** für je eine Tränke erforderlich. **Der Transformator muss außerhalb des Tierbereiches auf einer wärmebeständigen Platte montiert werden! Das Stromkabel ist vor Tierverschiss zu schützen.**

(siehe Montageanleitung Transformator)

Winterbetrieb

Wasserleitung bei Frostgefahr isolieren und mit einer Frostschutz-Heizleitung frostfrei halten. Es ist nur notwendig, bei kalter Witterung durchgehend zu heizen. Bei geringer Kälte wird die Heizung durch Ziehen des Steckers am Transformator unterbrochen. Als Alternative empfehlen wir den Einbau eines **SUEVIA-Außen-Thermostates Best.-Nr. 101.0389.**

Elektro-Anschluss

Die Montage des Gerätes darf nur von einem autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Die jeweiligen nationalen Vorschriften und Richtlinien sind zu beachten.

Heating facility

The heating element is delivered as complete unit but without connecting cable. See connecting cable in the list below. In addition a **transformer Ref. 101.0390, (24 V, 200 W)** is necessary for each drinking bowl. **The transformer should be installed outside of animal's reach and on a heatproof plate! Protect the cable against Animal's bites!** (See installation instructions for Transformer)

Use in winter season

In case of risk of frost insulate water line and maintain frost-free by means of a frost protection heating cable. Only cold weather conditions require constant heating. When it is not so cold outside, heating can be interrupted by drawing out the transformer's plug. As alternative to this we recommend to install **SUEVIA Frost-Protection-Thermostat Ref. 101.0389.**

Electric connection

All installation, maintenance and inspection works must be carried out only by an authorised and qualified specialist. Local norms must be respected.

Chauffage

L'abreuvoir est fourni complet sans le câblage électrique. Pour la section de câble à utiliser voir tableau ci-après. Prévoir un **transformateur Réf. 101.0390 abreuvoirs.** Pour empêcher les morsures, le transformateur et le câble électrique doivent être installés hors de portée des animaux sur un support résistant à la chaleur. (Voir les instructions de montage du transformateur)

Utilisation en période hivernale

Protéger la canalisation du gel à l'aide d'une gaine isolante et d'un câble chauffant. La mise en route permanente de la résistance n'est nécessaire qu'en cas de gelée. Aux intersaisons le chauffage pourra être mis hors service en débranchant la prise du transformateur. Pour automatiser la mise en route du transfo, il est possible de le relier à un **thermostat SUEVIA Réf. 101.0389.**

Branchement électrique

Toutes les opérations de montage, d'entretien et de révision doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié et autorisé. Respectez les normes locales.